

Manutenção / Maintenance

Para realizar a manutenção básica, é conveniente ter a disposição as seguintes ferramentas: Chave de fenda pequena, alicate, chaves fixas e bomba de calibragem. Verifique periodicamente o aperto dos parafusos e possíveis folgas nos movimento central e direção.

To perform the basic maintenance, the following set of tools will be needed: A screwdriver, plier, wrench and a air pump. Verify periodically the tightness of all the bolts and possible looseness on both headset and bottom bracket.

Calibragem dos Pneus / Inflating tires

Para a calibragem dos pneus uma bomba de pé ou de quadro deve ser usada. Evite utilizar calibradores de ar pressurizado desregulados. Não recomendamos o uso de calibradores automáticos. Os pneus devem ser calibrados de acordo com a tabela de pressão abaixo:

To inflate the tires we either recommended a foot air pump or a handpump. Avoid compressed air pumps. We do not recommend the use of automatic calibrators. Both tires must be inflate according to the table below:

PNEU DIANTEIRO 25 A 30 PSI
PNEU TRASEIRO 25 A 30 PSI



FRONT TIRE 25 to 30 PSI
REAR TIRE 25 to 30 PSI

Ajuste da Corrente / Chain Adjustment

Para ajuste do sistema de transmissão, afrouxe as porcas traseiras com duas chaves sextavadas adequadas. Puxe a roda de forma que a corrente permaneça esticada, em seguida reaperte as porcas firmemente. (18Nm)

To adjust the chain, loose the rear nuts with two adequated wrenches. Pull the wheel as much as necessary so the chain is well firm and stretched. Retighten the nuts. (18Nm)

Regulagem do Freio / Brake Adjustment

Para o ajuste do freio, gire a porca do parafuso da maçaneta para esticar o cabo conforme indicado na figura. O Limite de regulagem é de 7mm, ultrapassando esta medida as pastilhas de freio deverão ser trocadas.

To adjust the brake, spin the brake's lever nut to stretch the cable as shown in figure. The limit is 7mm, if that limit is exceeded the pads of the brake must be changed.



ATENÇÃO

A criança deve estar devidamente calçada quando for andar de bicicleta, haja visto que a criança por se sentir mais segura tende a usar os pés para frenar a bicicleta nas primeiras vezes.

ATTENCION

The child must be wearing proper shoes, since most child for safety instinct use their feet as braking system.

4+ Idade:
a partir de 4 anos

Kg Peso Máx: 25 Kg

Altura: 95 - 110 cm

RECOMENDADO O USO DE CAPACETE

Altura do selim:
45 - 55 cm

Limpeza / Cleaning

Alguns cuidados podem aumentar a vida útil de sua bicicleta.
- Ao lavar a bicicleta, utilize sabão e agua (sem pressão) ou pano úmido;
- Limpe a corrente com desengraxante spray utilizando um limpador de correntes e escova. Quando seca, lubrifique a corrente, para utilizar a bicicleta novamente;
- Evite a penetração de desengraxante nos cubos do movimento central das rodas;

Taking care of your bicycle will add more life time to it.
- To wash your bicycle, use soap and water (without pressure) or wet tissue;
- Clean the chain with a degreaser and a brush. When dry, lube the chain, so it can be used again;
- Avoid putting too much degreaser, specially near the bottom bracket;

Lubrificação / Lubrification

Quando seca, lubrifique a corrente com óleo SAE 30 ou óleo específico. Use no máximo 2 gotas por junção de elo.

When dry, lube the chain using oil SAE 30 or any specific oil. Maximum two drops of oil per joint.

Uso Seguro / Safety

- A utilização da bicicleta restringe-se a idade recomendada pelo manual;
- Não utilizar em vias públicas sem a supervisão de um adulto;
- Recomenda-se o uso de capacete, luvas, joelheiras e calçado;
- Respeite as leis de trânsito;
- É importante sempre a supervisão dos pais ou responsável;

- The use of this bicycle is restrict for kids between the age recommend on this manual;
- Do not use it on public roads without an adult supervision;
- It is recommended to wear helmets, gloves, shoes and kneepads;
- Respect the traffic laws;
- It is always important the supervision of the parents or legal guardian;

Certificado de Garantia

Este produto é garantido pela **Nathor Indústria e Comércio de Bicicletas Eireli.**, pelo período de **01 ano**. Porém, para que a garantia tenha validade é imprescindível que além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra.

A Nathor assegura ao proprietário deste produto, garantia contra eventuais defeitos de peças ou de fabricação que venham a ocorrer, sendo esta nossa única responsabilidade. As despesas de transporte, seguro e embalagem não estão cobertas por esta garantia, sendo de responsabilidade exclusiva do consumidor.

Esta garantia perderá sua validade se a bicicleta:

1. for utilizada por crianças acima de 04 anos ou acima de 25 Kg;
2. for exposta a ação do tempo. (chuva, sol, etc.);
3. for montada de forma inadequada, não obedecendo as instruções de montagem que acompanham o produto; e
4. sofrer danos causados por mau uso.

Caso seja necessário a utilização dos serviços de garantia, o proprietário deverá dirigir-se à loja onde adquiriu o produto. Se esta não possuir assistência técnica especializada, entrar em contato com o fabricante.

A garantia não se estende à peças que sofreram desgaste natural por uso. (ex: pneus e sapatas de freio).

Este certificado é válido somente no território Brasileiro.

Nathor Indústria e Comércio de Bicicletas Ltda.
Rua Gustavo Zimmermann, 9855 - Bairro Itoupava Central
Blumenau - SC - CEP 89063-001 - Fone: (47) 2111.8100

☎ **0800 713 8100**
✉ **SAC@nathor.com.br**
🌐 **www.nathor.com**

Manual de Montagem & Garantia

Instruction Manual and Warranty Certificate

CALOI

FABRICAMOS CICLISTAS

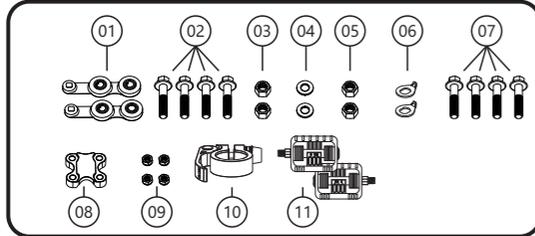
ARO 14 ALUMINUM

Idade Recomendada:
a partir de 4 anos

Age recommended +4 years

Relação de Peças Assembly Parts

Segue abaixo a relação de peças para montagem do produto, especificados por cada etapa do processo.



Legenda

Peças para montagem das Rodas Laterais (Etapa 1):

- 01. Dois Fixadores das Hastes Laterais
- 02. Quatro Parafusos Flangeados M6x30mm

Peças para Ajustes das Rodas Laterais (Etapa 2):

- 03. Duas Porcas M6 Auto Travante
- 04. Duas Arruelas Lisa

Peças para montagem da Roda dianteira (Etapa 3):

- 05. Duas Porcas Flangeadas (Peça já sai montada)
- 06. Duas Arruelas de Segurança (Peça já sai montada)

Peças para montagem do Guidão (Etapa 4):

- 07. Quatro Parafusos Flangeados M6x35mm
- 08. Uma Tampa do Suporte do Guidão
- 09. Quatro Porcas M6 Auto travantes

Peças para montagem do Selim (Etapa 5):

- 10. Abraçadeira Quick Release

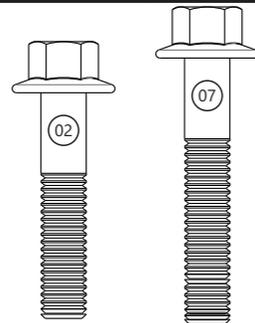
Peças para montagem dos Pedais (Etapa 6):

- 11. Par de Pedais

Itens necessários (não acompanham o produto):

- Chave 10/15/15mm

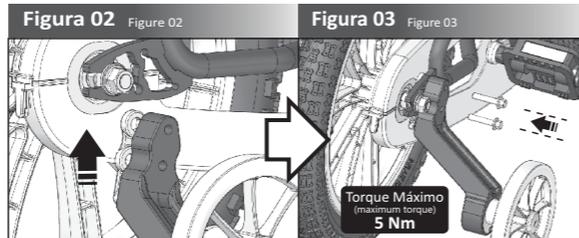
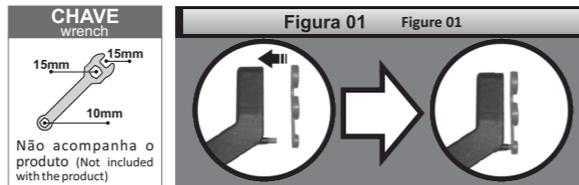
Escala Real 1/1 Scale 1:1



1 Montagem das Rodas Laterais Training Wheel Assembly

Encaixe o fixador na haste lateral conforme sequência da **(Figura 01)**. Posicione o conjunto no quadro **(Figura 02)**. Inserir os parafusos flangeados e aperte-os utilizando a chave 10mm (não acompanha o produto) **(Figura 03)**. Repetir o mesmo processo no outro lado.

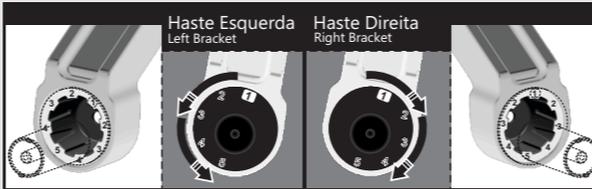
Place the holder on the bracket (Figure 01). Place the bracket on the frame (Figure 02). Insert the flanged bolt and tighten it using the 10mm wrench (Not included with the product) (Figure 03). Repeat the same process on the other side.



2 Ajuste das Rodas Laterais Adjusting Training Wheel

Saem ajustados de fábrica na posição 1, podendo ser ajustado para fins de desenvolver o equilíbrio da criança ou para regulagem do terreno. Utilizar para isso as posições de 1 a 5, realizando o procedimento conforme figuras.

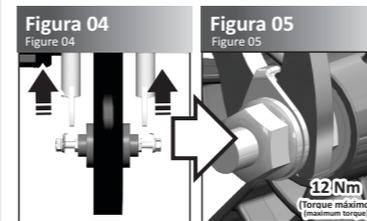
Training wheels are pre-adjusted in position 1, but it can be changed at anytime to help the child develop balance and to adapt at different terrains. In order to adjust the training wheels's position from 1 to 5, follow the steps below.



Retirar as porcas e arruelas das hastes laterais utilizando a chave 10mm (não acompanha o produto). A haste direita é limitada nas posições de 1 até 5 com sentido de giro para a direita, e a haste esquerda é limitada também nas posições de 1 até 5 porém com sentido de giro para a esquerda. As posições devem sempre ser iguais (ex: 1 com 1, 2 com 2, 3 com 3 e etc). Assim que ajustado, reapertar as porcas.

Remove nuts and washers from the brackets using a 10mm wrench (Not included with the product). The right bracket is limited in the positions from 1 to 5 and it must be rotated to the right, and the left one is also limited in the positions from 1 to 5 but it must be rotated to the left. The positions of both brackets must always match (Ex: 1 with 1, 2 with 2, 3 with 3...) After the adjust is completed, retighten the nuts.

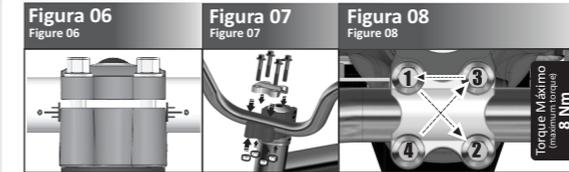
3 Montagem da Roda Dianteira Front Wheel Assembly



Insert the wheel to the front fork (Figure 04). Position the security washer and the flange nut as shown in (Figure 05). Tighten it using a 15mm wrench (Not included with the product).

Encaixar a roda ao garfo dianteiro **(Figura 04)**. Posicionar a arruela de segurança e a porca flangeada de forma que fique como **(Figura 05)**. Apertar utilizando a chave 15mm (não acompanha o produto).

4 Montagem do Guidão Handlebar Assembly



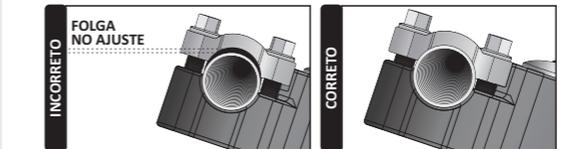
Posicionar o guidão de maneira que fique centralizado no suporte do guidão da bicicleta **(Figura 06)**. Em seguida coloque os parafusos junto a parte da tampa do suporte do guidão **(Figura 07)**. Apertar os parafusos utilizando a chave 10mm seguindo a sequência **(Figura 08)**, de forma que o aperto seja alternado seguindo um "X". Utilize a marcação no guidão para ajustar uma posição confortável para a criança.

Centralize the handlebar in the stem (Figure 06). Next, put the bolts on the top part of the stem (Figure 07). Tighten the bolts with a 10mm wrench following the sequence (Figure 08), so the tightness looks like an "X". Use the mark on the handlebar to find the most comfortable position for the child.

ATENÇÃO

Certifique-se que a Tampa da mesa não fique com folga em relação ao guidão. A tampa da mesa precisa estar conforme mostra a figura com o aperto correto.

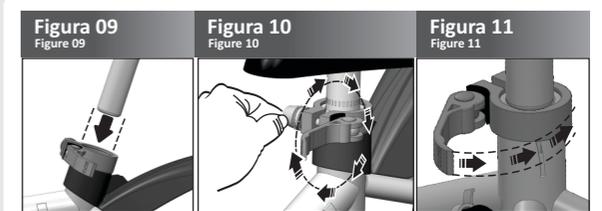
Make sure that the top part of the stem is well fixed to the handlebar. The top part of the stem needs to be exactly as shown in the Figure.



5 Ajuste do Selim Saddle Assembly

Colocar o selim no quadro **(Figura 09)**. Observar que a alavanca da abraçadeira precisa ficar posicionada para trás. Para apertar, gire a porca até que fique firme, em seguida segurando a mesma porca, gire a alavanca para dar o aperto até que o selim não gire em relação ao quadro **(Figura 10)**. Feche a alavanca **(Figura 11)**.

Insert the saddle in the seat tube, (Figure 09). Make sure that the lever of the seat clamp is facing backwards. First, tighten the seat clamp nut until it is firm, then holding the nut, spin the lever until firm, make sure the saddle doesn't move from the seat tube (Figure 10). Close the lever (Figure 11).



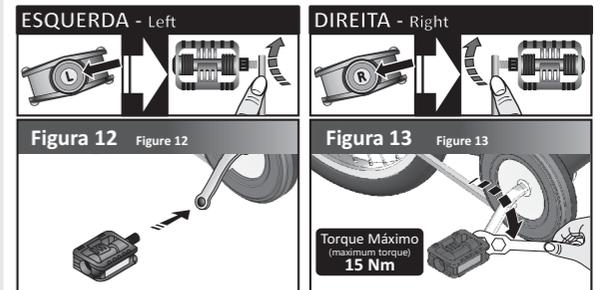
ATENÇÃO

Certifique-se que a marca de **INSERÇÃO MÍNIMA** indicada no canote do selim, fique dentro do quadro.

ATTENTION

Make sure that the **minimum insertion** mark indicated on the seatpost is inside the frame.

6 Montagem dos Pedais Pedals Assembly



Observar que a letra "L" corresponde ao pedal a ser colocado no lado esquerdo e a letra "R" ao pedal a ser colocado no lado direito. Encaixar os pedais **(Figura 12)** e apertar utilizando a chave 15mm (não acompanha o produto) conforme indicação da **(Figura 13)**.

Observe that the letter "L" indicates the left side pedal and the letter "R" indicates the right side pedal insert the pedals (Figure 12) and tighten them using a 15mm wrench (Not included with the product) (Figure 13).